

J. Hajduko
13.06.13
Dr

WZÓR
OFERTA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

Urząd Miejski w Toszku
Sekretariat
WPLYNĘŁO

dnia: 13.06.2013

5619/13

Data i miejsce złożenia oferty
(wypełnia organ administracji publicznej)

~~OFERTA/OFERTA WSPÓLNA¹⁾~~

~~ORGANIZACJI POZARZĄDOWEJ (YCH)/PODMIOTU (ÓW), O KTÓRYM (YCH)
MOWA W ART. 3
UST. 3 USTAWY Z DNIA 24 KWIECZNIA 2003 R. O DZIAŁALNOŚCI POŻYTKU
PUBLICZNEGO
I O WOLONTARIACIE (Dz. U. z 2010 r. Nr 234, poz. 1536)¹⁾
REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO~~

Zadanie w zakresie kultury, sztuki, ochrony dóbr kultury i dziedzictwa narodowego
(rodzaj zadania publicznego²⁾)

.....Burgfest – Festyn Zamkowy.....
(tytuł zadania publicznego)

w okresie od 21 czerwca 2013 do 28 lipca 2013
realizacja projektu 30 czerwca 2013

~~W FORMIE
POWIERZENIA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO/WSPIERANIA
REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO¹⁾~~

PRZEZ

Burmistrza Toszka
(organ administracji publicznej)

składana na podstawie przepisów działu II rozdziału 2 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r.
o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie

I. Dane oferenta /oferentów^{1),3)}

1) nazwa: **Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców Województwa Śląskiego**

2) forma prawna:⁴⁾

- stowarzyszenie () fundacja
() kościelna osoba prawna () kościelna jednostka organizacyjna
() spółdzielnia socjalna () inna.....

3) numer w Krajowym Rejestrze Sądowym, w innym rejestrze lub ewidencji:⁵⁾

0000001895

4) data wpisu, rejestracji lub utworzenia:⁶⁾ **23.03.2001**

5) nr NIP: **639-10-39-907** nr REGON: **003560018**

6) adres:

miejsowość: **Racibórz ul.: Wczasowa 3**

dzielnica lub inna jednostka pomocnicza:⁷⁾

gmina: **Racibórz** powiat:⁸⁾ **raciborski**

województwo: **śląskie**

kod pocztowy: **47-400** poczta: **Racibórz**

7) tel.: **32 / 415 51 18** faks: **32 / 415 51 18**

e-mail: **biuro@dfkschlesien.vdg.pl** [http:// www.dfkschlesien.vdg.pl](http://www.dfkschlesien.vdg.pl)

8) numer rachunku bankowego: **15 1050 1328 1000 0004 0002 8627**

nazwa banku: **Bank Śląski O/Racibórz**

9) nazwiska i imiona osób upoważnionych do reprezentowania oferenta/oferentów¹⁾:

a) **Marcin Lipka – Przewodniczący**

b) **Agnieszka Neuwald-Piccha – Skarbnik**

10) nazwa, adres i telefon kontaktowy jednostki organizacyjnej bezpośrednio wykonującej zadanie, o którym mowa w ofercie:⁹⁾

Koło TSKN Toszek, ul. Gliwicka 32/2, 44-180 Toszek, tel.: 32/ 233 41 62

11) osoba upoważniona do składania wyjaśnień dotyczących oferty (imię i nazwisko oraz nr telefonu kontaktowego)

Dorota Matheja, tel. 32/ 233 41 62, 606 155 590

12) przedmiot działalności pożytku publicznego:

- a) działalność nieodpłatna pożytku publicznego
 - działalność wspomagająca wystawianie przedstawień artystycznych
 - działalność obiektów kulturalnych
 - pozaszkolne formy edukacji artystycznej
 - działalność wydawnicza
 - nadawanie programów radiofonicznych
 - działalność organizacji profesjonalnych
- b) działalność odpłatna pożytku publicznego
 - nauka języków obcych
 - działalność wydawnicza
 - działalność organizacji profesjonalnych

13) jeżeli oferent/oferenci¹⁾ prowadzi/prowadzą¹⁾ działalność gospodarczą: **nie dotyczy**

a) numer wpisu do rejestru przedsiębiorców

b) przedmiot działalności gospodarczej

Nie dotyczy

II. Informacja o sposobie reprezentacji oferentów wobec organu administracji publicznej wraz z przytoczeniem podstawy prawnej¹⁰⁾

Nie dotyczy

III. Szczegółowy zakres rzeczowy zadania publicznego proponowanego do realizacji

1. Krótka charakterystyka zadania publicznego

Festyn kulturalny prezentujący dorobek zespołów i grup kulturalnych mniejszości niemieckiej z terenu Górnego Śląska oraz elementy kultury krajów niemieckojęzycznych.

2. Opis potrzeb wskazujących na konieczność wykonania zadania publicznego, opis ich przyczyn oraz skutków

Gliwicki Oddział Towarzystwa Społeczno-Kulturalnego Niemców grupuje 29 kół, a 3 spośród nich mają swoją siedzibę na terenie Gminy Toszek. Koła Towarzystwa są aktywne w środowiskach lokalnych, przy niektórych działają grupy muzyczne i taneczne. Niestety w ostatnich latach w Powiecie Gliwickim bardzo rzadko odbywały się imprezy kulturalne integrujące środowisko członków i sympatyków mniejszości niemieckiej na szczeblu powiatu. Planowany festyn stworzy możliwość zaprezentowania się poszczególnych kół szerszej publiczności i wzmocnienia więzi pomiędzy nimi. Spełni w ten sposób istotną rolę w procesie podtrzymywania tożsamości kulturowej członków mniejszości.

3. Opis grup adresatów zadania publicznego

Impreza jest otwarta dla wszystkich zainteresowanych życiem mniejszości niemieckiej i kulturą krajów niemieckojęzycznych. W celu umożliwienia pełnego uczestnictwa wszystkim adresatom moderowana będzie dwujęzycznie – po polsku i niemiecku.

4. Uzasadnienie potrzeby dofinansowania z dotacji inwestycji związanych z realizacją zadania publicznego, w szczególności ze wskazaniem, w jaki sposób przyczyni się to do podwyższenia standardu realizacji zadania¹¹⁾

nie dotyczy

5. Informacja, czy w ciągu ostatnich 5 lat oferent/oferenci¹⁾ otrzymał/otrzymali¹⁾ dotację na dofinansowanie inwestycji związanych z realizacją zadania publicznego z podaniem inwestycji, które zostały dofinansowane, organu, który udzielił dofinansowania oraz daty otrzymania dotacji.¹¹⁾

nie dotyczy

6. Zakładane cele realizacji zadania publicznego oraz sposób ich realizacji

Celem festynu jest prezentacja aktywnych kulturalnie grup mniejszości niemieckiej, zwłaszcza z terenu działania Oddziału TSKN w Gliwicach oraz stworzenie możliwości kontaktu z żywą kulturą krajów niemieckojęzycznych, a w ten sposób wypełnienie potrzeb kulturalnych tych mieszkańców, którym bliskie są elementy niemieckiego dziedzictwa kulturowego.

Cel ten zrealizowany zostanie poprzez przygotowanie całodzienniej imprezy kulturalnej, otwartej dla wszystkich zainteresowanych, w ramach której przedstawiony zostanie dorobek w zakresie muzyki, tańca, propagowania folkloru i literatury.

7. Miejsce realizacji zadania publicznego

Zamek w Toszku

8. Opis poszczególnych działań w zakresie realizacji zadania publicznego¹²⁾

1. Promocja imprezy – wykonanie projektu plakatu (praca własna – 5 godzin), wydruk i rozprowadzenie plakatów (100 sztuk), informacje w prasie lokalnej i mediach mniejszości niemieckiej.
2. Przygotowania logistyczne imprezy – opłata kosztów ZAIKS, zapewnienie poczęstunku dla występujących grup i zaproszonych gości, uzgodnienia z konferansjerem i artystami (praca własna – 10 godzin).
3. Przygotowanie terenu (praca własna - 10 osób po 5 godzin) – ustawienie namiotów, transport ław i stołów.
4. Transport i montaż wystawy towarzyszącej imprezie, poświęconej twórczości Horsta Bienka (praca własna – 5 godzin).
5. Przygotowanie i dekoracja sceny.
6. Przeprowadzenie festynu z udziałem konferansjera, orkiestry dętej, dziecięcego zespołu tanecznego, dziecięcych zespołów muzycznych, chóru, wykonawców muzyki popularnej oraz tanecznej.
7. Poczęstunek dla występujących (160 osób) i zaproszonych gości (20 osób).
8. Wykonanie dokumentacji fotograficznej.
9. Demontaż wyposażenia technicznego, namiotów, odwiezienie ław i stołów (praca własna - 10 osób po 3 godziny).
10. Rozliczenie imprezy.

9. Harmonogram¹³⁾

Zadanie publiczne realizowane w okresie od 21 czerwca 2013 do 28 lipca 2013

Poszczególne działania w zakresie realizowanego zadania publicznego ⁽³⁾	Terminy realizacji poszczególnych działań	Oferent lub inny podmiot odpowiedzialny za działanie w zakresie realizowanego zadania publicznego
1. Promocja imprezy – wykonanie projektu plakatu (praca własna – 5 godzin), wydruk i rozprowadzenie plakatów (100 sztuk), informacje w prasie lokalnej i mediach mniejszości niemieckiej.	21 – 30 czerwca 2013	Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców Województwa Śląskiego
2. Przygotowania logistyczne imprezy – opłata kosztów ZAIKS, zapewnienie poczęstunku dla występujących grup i zaproszonych gości, uzgodnienia z konferansjerem i artystami (praca własna – 10 godzin).	21 - 30 czerwca 2013	
3. Przygotowanie terenu (praca własna - 10 osób po 5 godzin) – ustawienie namiotów, transport ław i stolów.	26 - 29 czerwca 2013	
4. Transport i montaż wystawy towarzyszącej imprezie, poświęconej twórczości Horsta Bienka (praca własna – 5 godzin).	27 - 28 czerwca 2013	
5. Przygotowanie i dekoracja sceny.	29 - 30 czerwca 2013	
6. Przeprowadzenie festynu z udziałem konferansjera, orkiestry dętej, dziecięcego zespołu tanecznego, dziecięcych zespołów muzycznych, chóru, wykonawców muzyki popularnej oraz tanecznej	30 czerwca 2013	
7. Poczęstunek dla występujących (160 osób) i zaproszonych gości (20 osób).	30 czerwca 2013	
8. Wykonanie dokumentacji fotograficznej.	30 czerwca 2013	
9. Demontaż wyposażenia technicznego, namiotów, odwiezienie ław i stolów (praca własna - 10 osób po 3 godziny).	1 - 2 lipca 2013	
10. Rozliczenie imprezy.	1 - 28 lipca 2013	

10. Zakładane rezultaty realizacji zadania publicznego¹⁵⁾

Rezultatem realizacji zadania publicznego będą:

1. zaspokojenie potrzeb kulturalnych uczestników – zarówno członków mniejszości, jak i osób zainteresowanych bogactwem kulturowym regionu,
2. wzmocnienie poczucia tożsamości kulturowej członków i sympatyków Towarzystwa,
3. promocja wykonawców, zwłaszcza zespołów amatorskich,
4. stworzenie wykonawcom możliwości zaprezentowania się szerokiej publiczności,
5. promocja ważnego obiektu historycznego, jakim jest toszecki zamek,
6. integracja środowisk mniejszości niemieckiej,
7. lepsze zrozumienie potrzeb mniejszości ze strony większości polskiej.

W ten sposób planowany festyn przyczyni się do pogłębienia procesów integracji środowisk lokalnych, jak i do zmotywowania wykonawców do dalszego zaangażowania w życie kulturalnym.

Zakłada się, że osiągnięte rezultaty będą trwałe, dzięki czemu przyczynią się do rozwiązania ważnego problemu społecznego, jakim jest ograniczony dostęp do dóbr kultury, występujący zwłaszcza w małych miastach i wioskach.

IV. Kalkulacja przewidywanych kosztów realizacji zadania publicznego

1. Kosztorys ze względu na rodzaj kosztów

Lp.	Rodzaj kosztów ¹⁶⁾	Ilość jednostek	Koszt jednostkowy (w zł)	Rodzaj miary	Koszt całkowity (w zł)	Z tego do pokrycia z wnioskowanej dotacji (w zł)	Z tego z finansowanych środków własnych, środków z innych źródeł, w tym wpłat i opłat adresatów zadania publicznego ¹⁷⁾ (w zł)	Koszty do pokrycia z wkładu osobowego, w tym pracy społecznej członków i oświadczeń wolontariuszy (w zł)
1	Koszty merytoryczne ¹⁸⁾ po stronie Towarzystwa Społeczno-Kulturalnego Niemców Województwa Śląskiego (nazwa Oferenta) ¹⁹⁾ :							
	1) Prowadzenie festynu przez konferansjera	1	700	Usługa	700	700	0	0
	2) Koncert popularnej muzyki rozrywkowej	1	4500	Usługa	4500	0	4500	0
	3) Koncert muzyki tanecznej	1	750	Usługa	750	0	750	0
	4) Koncert orkiestry dętej	1	550	Usługa	550	0	550	0
	5) Koncert ductu dziecięcego	1	350	Usługa	350	0	350	0
	6) Koszty transportu zespołu dziecięcego	4	25	Samochody	100	0	100	0
	7) Dekoracja sceny	1	500	Komplet	500	0	500	0
	8) Poczęstunek dla występujących	160	10	Osób	1600	0	1600	0
	9) Poczęstunek dla zaproszonych gości	15	20	Osób	300	300	0	0
	10) Koszty dokumentacji fotograficznej	1	200	Usługa	200	0	200	0
	11) Wynajęcie	1	250	Usługa	250	0	250	0

	namiotu								
	12) Wynajęcie podestu	1	300	Usługa	300	0	300	0	0
	13) Oplata ZAIKS	1	100	Usługa	100	0	100	0	0
	14) Praca własna przy przygotowaniach imprezy i demontażu wyposażenia	95	10	Godzin	950	0	0	0	950
	15) Koszty ochrony imprezy	1	700	Usługa	700	700	0	0	0
	16) Koszty ubezpieczenia wystawy	1	300	Usługa	300	300	0	0	0
II	Koszty obsługi ¹⁹⁾ zadania publicznego, w tym koszty administracyjne po stronie ... (nazwa Oferenta) ¹⁹⁾ : 1) 2)								
III	Inne koszty, w tym koszty wyposażenia i promocji po stronie Towarzystwa Społeczno-Kulturalnego Niemców Województwa Śląskiego (nazwa Oferenta) ¹⁹⁾ : 1) Wykonanie projektu plakatu 2) Wydruk plakatów	5 100	10 3	Godzin Sztuk	50 300	0 0	0 300	0 0	50 0
IV	Ogółem:				12500	2000	9500		1000

2. Przewidywane źródło finansowania zadania publicznego

1	Wnioskowana kwota dotacji		
2	Środki finansowe własne ¹⁷⁾	2000 zł	16 %
3	Środki finansowe z innych źródeł ogółem (środki finansowe wymienione w pkt 3.1 – 3.3) ¹¹⁾	0 zł	0 %
3.1	Wpłaty i opłaty adresatów zadania publicznego ¹⁷⁾	9500 zł	76 %
3.2	Środki finansowe z innych źródeł publicznych (w szczególności: dotacje z budżetu państwa lub budżetu jednostki samorządu terytorialnego, funduszy celowych, środki z funduszy strukturalnych) ¹⁷⁾	0 zł	0 %
3.3	Pozostałe ¹⁷⁾	0 zł	0 %
4	Wkład osobowy (w tym świadczenia wolontariuszy i praca społeczna członków)	9500 zł	76 %
5	Ogółem (środki wymienione w pkt 1 – 4)	1000 zł	8 %
		12500 zł	100 %

3. Finansowe środki z innych źródeł publicznych ²¹⁾

Nazwa organu administracji publicznej	Kwota środków (w zł)	Informacja o tym, czy wniosek (oferta) o	Termin rozpatrzenia - w przypadku wniosków
---------------------------------------	----------------------	--	--

lub innej jednostki sektora finansów publicznych		przyznanie środków został (a) rozpatrzony (a) pozytywnie, czy też nie został (a) jeszcze rozpatrzony (a)	(ofert) nie rozpatrzonych do czasu złożenia niniejszej oferty
		TAK/NIE ¹⁾	
		TAK/NIE ¹⁾	
		TAK/NIE ¹⁾	
		TAK/NIE ¹⁾	

Uwagi, które mogą mieć znaczenie przy ocenie kosztorysu:

.....

V. Inne wybrane informacje dotyczące zadania publicznego

1. Zasoby kadrowe przewidywane do wykorzystania przy realizacji zadania publicznego²²⁾

5 pracowników biura Zarządu Towarzystwa w Raciborzu. Zarząd Oddziału Towarzystwa w Gliwicach, Zarząd Koła w Toszku, aktywni członkowie innych kół z terenu działania Oddziału – łącznie około 50 osób posiadających doświadczenie w realizacji imprez kulturalnych. Członkowie zespołów muzycznych działających na terenie Oddziału i oddziałów ościennych – łącznie 130 osób, głównie dzieci i młodzieży.

2. Zasoby rzeczowe oferenta/offerentów¹⁾ przewidywane do wykorzystania przy realizacji zadania²³⁾

nie dotyczy

3. Dotychczasowe doświadczenia w realizacji zadań publicznych podobnego rodzaju (ze wskazaniem, które z tych zadań realizowane były we współpracy z administracją publiczną).

Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców Województwa Śląskiego wspiera wszelką działalność kulturalną i edukacyjną mniejszości niemieckiej poprzez organizowanie różnego rodzaju imprez kulturalnych, przeglądów artystycznych, konkursów języka niemieckiego, kursów języka niemieckiego, wymiany młodzieży, wypoczynku letniego dla dzieci i młodzieży, wystaw oraz prowadzenie bibliotek.

W roku 2012 Zarząd Towarzystwa, jak również podległe Oddziały (10) i Koła (109) zorganizowały ponad 300 projektów. Na ich realizację Towarzystwo pozyskało dotacje m.in. z Ministerstwa Administracji i Cyfryzacji, Urzędów Miast i Gmin Województwa Śląskiego, Konsulatu RFN w Opolu oraz Fundacji Rozwoju Śląska oraz Wspierania Inicjatyw Lokalnych.

W roku 2010 na zamku w Toszku odbył się Wojewódzki Festyn Kulturalny Mniejszości Niemieckiej z okazji dwudziestej rocznicy powstania Towarzystwa. W przedsięwzięcie to zaangażowanych było szereg członków lokalnych kół TSKN z okolic Toszka.

Koło TSKN w Toszku od wielu lat współpracuje z samorządem lokalnym i władzami państwowymi w działaniach na rzecz popularyzacji historii i dziedzictwa kulturowego lokalnej społeczności. Jako przykłady z ostatnich lat wskazać można Rajdy Rowerowe Szlakiem Zabytków Ziemi Toszeckiej (corocznie od roku 2008 we współpracy z Gminą Toszek), uroczystości upamiętniające ofiary obozu NKWD w Toszku (2011 z udziałem przedstawicieli samorządu województwa i gminy) oraz toszeckiej społeczności żydowskiej

(2012, we współpracy z Gminą Toszek), Toszecki Jarmark Adwentowy (2011 i 2012), czy projekt „Majowe śpiewanie” wsparty przez Ministerstwo Administracji i Cyfryzacji. Członkowie Koła posiadają także duże doświadczenie w organizowaniu festynów – 19 razy impreza o takim charakterze przeprowadzona została w Pawłowicach na terenie gospodarstwa agroturystycznego.

4. Informacja, czy oferent/~~oferenci~~¹⁾ przewiduje (a) zlecać realizację zadania publicznego w trybie, o którym mowa w art. 16 ust. 7 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.

Projekt zostanie zrealizowany wyłącznie przez Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców Województwa Śląskiego.

Oświadczam (y), że:

- 1) proponowane zadanie publiczne w całości mieści się w zakresie działalności pożytku publicznego oferenta/~~oferentów~~¹⁾;
- 2) w ramach składanej oferty przewidujemy ~~pobieranie~~/niepobieranie¹⁾ opłat od adresatów zadania;
- 3) oferent/~~oferenci~~¹⁾ jest/są¹⁾ związany (ni) niniejszą ofertą do dnia 19 lipca 2013;
- 4) w zakresie związanym z otwartym konkursem ofert, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, osoby, których te dane dotyczą, złożyły stosowne oświadczenia zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926, z późn. zm.);
- 5) oferent/~~oferenci~~¹⁾ składający niniejszą ofertę nie zalega (ją) ~~zalega (ją)~~¹⁾ z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych/~~składek na ubezpieczenia społeczne~~⁴⁾;
- 6) dane określone w części I niniejszej oferty są zgodne z Krajowym Rejestrem Sądowym/~~właściwą ewidencją~~⁴⁾;
- 7) wszystkie podane w ofercie oraz załącznikach informacje są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym.

TOWARZYSTWO SPOŁECZNO-KULTURALNE NIEMCÓW
Województwa Śląskiego
(DEUTSCHER FREIWAHRSCHAFTSKREIS - DFK)
47-400 Racibórz, ul. Wczasowa 3

SKARBNIK

mgr Agnieszka Natywał-Piecha. LLM

.....
podpis osoby upoważnionej
lub podpis osób upoważnionych
do składania oświadczeń woli w imieniu
oferenta/~~oferentów~~¹⁾

Data

Załączniki:

1. Kopia aktualnego odpisu z Krajowego Rejestru Sądowego, innego rejestru lub ewidencji²⁴⁾
2. W przypadku wyboru innego sposobu reprezentacji podmiotów składających ofertę wspólną niż wynikający z Krajowego Rejestru Sądowego lub innego właściwego rejestru – dokument potwierdzający upoważnienie do działania w imieniu oferenta (ów).

Poświadczenie złożenia oferty²⁵⁾